ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, le 7 janvier 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale", a donné le 20 janvier 1975 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e januari 1975 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 14 november 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht", heeft de 20e januari 1975 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'existence du service de santé interforces a été statutairement reconnue par l'arrêté royal du 27 mars 1974 déterminant la structure générale du Ministère de la Défense nationale et celle des forces armées, fixant les attributions de certaines autorités et autorisant le Ministre de la Défense nationale à déléguer une partie de ses pouvoirs.

Il y a lieu de faire mention de cet arrêté dans le préambule.

*

A l'alinéa 3 du préambule, il y a lieu d'insérer les mots "18 juin 1973" après les mots "15 juin 1970".

*

Article 2.

Tenant compte de la modification apportée par l'arrêté ministériel du 18 juin 1973, il y a lieu de rédiger cet article comme suit :

"Article 2.-

Dans l'article 5, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 18 juin 1973, les mots "à l'examen écrit" sont remplacés par les mots "au cycle de formation de sous-officier de carrière".

.../...

Article 3.

A cet article, il y a lieu de remplacer les mots "21 septembre 1966" par les mots "13 mars 1974".

OBSERVATION FINALE.

L'arrêté que le projet modifie a déjà subi de nombreuses modifications. Il y aurait intérêt à ce que l'ensemble des dispositions inchangées et des modifications antérieures ainsi que celles que le projet a pour objet d'apporter à l'arrêté ministériel du 14 novembre 1963 soient reprises dans un arrêté nouveau qui abrogerait ledit arrêté du 14 novembre 1963.

AANHEF.

Het bestaan van de gezondheidsdienst voor alle krijgsmachtdelen is statutair erkend door het koninklijk besluit van 27 maart 1974 betreffende de algemene structuur van het Ministerie van Landsverdediging en deze van de krijgsmacht, vastlegging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten en machtiging van de Minister van Landsverdediging om een gedeelte van zijn bevoegdheden over te dragen.

Dat besluit dient in de aanhef te worden vermeld.

*

In het derde lid van de aanhef moet de datum "18 juni 1973" worden ingevoegd na de datum "15 juni 1970".

*

Artikel 2.

Met inachtneming van de wijziging die aangebracht is door het ministerieel besluit van 18 juni 1973, behoort dit artikel als volgt te worden geredigeerd :

"Artikel 2.-

In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 18 juni 1973, worden de woorden "bij het schriftelijk examen" vervangen door de woorden "bij de opleidingscyclus van beroepsonderofficier".

.../...

Artikel 3.

In dit artikel moet de datum "21 september 1966" worden vervangen door de datum "13 maart 1974".

SLOTOPMERKING.

Het besluit waarin het ontwerp wijzigingen aanbrengt, is reeds herhaaldelijk gewijzigd. Het is geraden alle onveranderd gebleven bepalingen, de vroegere wijzigingen en de wijzigingen welke het ontwerp in het ministerieel besluit van 14 november 1963 bedoelt aan te brengen, op te nemen in een nieuw besluit dat het genoemde besluit van 14 november 1963 zou opheffen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.